

Index

- Abraham (Abram), *see* biblical episodes, biblical names, biblical topics
- Acca, bishop of Hexham, 53n
- Adam, *see* biblical episodes, biblical names, biblical topics
- Admonitio generalis*, 58, 59n
- Ado of Vienne, 70n
- Adomnán, 149n
- Adrian and Ritheus* (OE prose), 53n
- æcerbot* charm, 133n
- Ælberht, archbishop of York, 55
- Ælfric, abbot of Eynsham, 4, 34, 43n, 53n, 90, 127n, 283n–284n, 291n–292n, 324n; *Epistola ad monachos Egeshammenses*, 72–3, 76n–77n, 80n, 211, 221; *Catholic Homilies*, 189n, 211, 222, 228; *Letter to Sigeweard*, 87–90, 130n, 152n, 201–5
- Ælfric Bata, 53n
- Ælfthryth, daughter of King Alfred, 64
- Æthelwold, St, abbot of Abingdon, then bishop of Winchester, 44n, 68–9
- Africa, 45, 233n; manuscript provenance in, 361n; *see also* Egypt, Ethiopia
- Albinus, abbot of SS Peter and Paul, Canterbury, 46n
- Alcimus Avitus, 153, 162n, 166
- Alcuin of York, 2n, 62, 67n–68n, 76n, 127n; and biblical study, 44n; and biblical texts, 116n–119n, 186, 206–8; and education, 51–5; on baptism, 217n; on Bible, 53n–54n; on use of vernacular, 57–8, 61–2; *comes* of, 80–7, 138n, 301; *florilegium* of (*De laude Dei*), 53n, 358n, 362n; *O mea cella* (*Carmen* xxiii), 256–7; *see also* pseudo-Alcuin, *Vita Alcuini*
- Aldhelm, St, abbot of Malmesbury, then bishop of Sherborne, 34, 49n, 50n, 63n, 68n, 331n; as oral poet, 38–9, 63n, 66n, 332; on Bible, 292, 309n; on biblical study, 50n; on *ruminatio*, 41–2, 273; *Carmen de uirginitate*, 41–2, 309n, 353n; *De uirginitate* (prose), 292n, 309n; *Epistola ad Acircium*, 42n
- Alexander's Letter to Aristotle*, 13n, 14
- Alfred, king of Wessex, 43, 51n, 62, 157n, 238, 244n; and biblical texts, 331; and education, 63–7; and vernacular verse, 30–4, 39, 42; handbook (*Enchiridion*), 33, 64–6; *Metres of Boethius*, 12n, 31–2
- Amalarius of Metz, 68n, 70n, 79n, 81n, 85, 301
- Ambrose, St, 180, 351n; and biblical texts, 267n
- 'Ambrosian' liturgy, *see* Milan
- Andreas*, 16, 95n, 157n
- Andrew, St, 16
- Angelôme of Luxeuil: on Bible, 54n
- Anglo-Latin literature, *see* Ælfric, Æthelwold, Alcuin of York, Aldhelm, Bede, Boniface, Dunstan, Felix of Croyland, Hadrian, manuscripts, *Regularis concordia*, Stephen of Ripon, Theodore of Tarsus and Canterbury, *Vita S. Ceolfriithi*
- Anglo-Norman England: manuscript provenance in, 20n, 89
- Anglo-Saxon England, 1–2, 4, 75–8, 82, 90–1, 217–18, 240, 251, 252, 371; in seventh century, 35–50, 59–60, 75–6; in eighth century, 2, 35, 43, 51–62, 75–6; in ninth century, 30–4, 51n, 62–7; in tenth century, 16, 67–75, 79–80, 87, 206–11; in eleventh century, 1–2, 80, 87–90, 201–5, 211; manuscript provenance in, 12–18, 17, 89, 360n, 376n, 390n–391n, 402, 415n
- literary culture, 2–5, 7–24, 30–4, 43–58, 62–7, 166–7, 189–190, 199, 294–5, 328–33, 435, 437–44; and continental European texts, 80–7, 115, 136, 143, 165–7, 174, 211, 221–8, 296–301, 331, 416–28, 445–6; and Greek texts, 176, 231–40, 328–33, 346n, 392–404, 428–34;

Cambridge University Press

052147454X - Old English Biblical Verse: Studies in Genesis, Exodus and Daniel

Paul G. Remley

Index

[More information](#)*Index*

- and Irish texts, 307–9, 353, 390–1, 403–4, 408n–409n; and Welsh texts, 30–4, 62–7, 81n–82n
see also biblical study, biblical texts, liturgy, manuscripts, Mercia, Northumbria, schools
- apocrypha, biblical, 1, 8, 42, 48, 96, 127n, 150, 152n, 153, 154n, 166, 233n; Apocalypse of Moses, 154n; Bel and the Dragon, 47; Book of Enoch, 151; Life of Adam and Eve, 154n; Story of Susanna, 234–5, 291; Vision of Paul, 154n
- apocryphal episodes: Creation and Fall of Angels, 3, 101, 126, 131n, 152n–153n, 155n, 156; Fall of Satan, 3, 7, 106–7, 121–2, 152n, 156n; Temptation of Adam, 96, 150, 163; Three Youths in Fiery Furnace, *see* biblical episodes
- apocryphal topics: Adam's sea-penance, 152n, 154n; hell of fire and ice, 151n, 154n; Satan's emissary, 96, 150, 152n, 158, 162–3; Satan's northern dwelling, 151n–152n; Tree of Death, 153, 163–4; Tree of Life, 162
- Aquila (biblical scholar), 319n
- Arator, 63n
- Armenia: and liturgy, 86n, 200n
- Asia, 14, 233n
- Asser, bishop of Sherborne, 62, 271; and biblical texts, 331; and education, 63–7; *De rebus gestis Ælfredi*, 30–4, 63–6
- Athelstan, king, 331
- Augustine, St, of Canterbury, 4, 37–8, 57, 67n, 81n, 217n
- Augustine, St, of Hippo, 8–9, 127n, 153n, 241–2; and biblical texts, 166n, 192n, 367n–369n; and *florilegia*, 53n, 55n, 312–13, 327n; on Bible, 127n, 162n, 184n; on *ruminatio*, 42n
- Avitus, *see* Alcuin Avitus
- Azarias, 16, 24, 169n, 190, 210, 246n, 342, 385–6
- Babylon, Babylonians, 9, 231, 234, 236–7, 241, 243–5, 246n–247n, 248, 250, 251n, 253n, 254, 255, 258–9, 260n–262n, 263–4, 265n–266n, 267–8, 270–1, 273–5, 277–8, 282n, 284–7, 292, 294n, 297, 298n, 304, 306–8, 309n, 317n, 320–5, 334, 343, 440, 443; *see also* biblical episodes, Chaldea
- baptism: *see* Alcuin of York, Bede, *Exodus*, Theodore of Tarsus and Canterbury
- Basil, St: *Regula ad monachos* (trans. Rufinus), 68n
- Bede, St, 2n, 6, 61, 62, 68n, 127n, 153n; and biblical study, 51, 53n–54n; and education, 55–6; and *florilegia*, 53n; on Aldhelm, 38–9; on baptism, 85n–86n; on Bible, 53n–54n, 56n, 60n, 76n, 151n; on biblical verse, 35–42, 58, 61, 273, 332; on hell, 151n; on liturgy, 56, 59, 60, 76n, 178n; on *ruminatio*, 40–1; on school of Canterbury, 46–7; on scribal error, 60; on use of vernacular, 6, 35–42, 55n–56n, 74; *De die iudicii* (*Hymnus* xiv), 151n; *De schematibus et tropis*, 53n; *Epistola ad Ecgerbertum episcopum*, 55–6; *Historia ecclesiastica*, 4, 6, 35–42, 46–7, 55n–59n, 60, 76n, 151n–152n, 277n; *see also* pseudo-Bede
- Belgium: manuscript provenance in, 47n
- Benedict Biscop, 46n, 217n
- Benedict of Aniane: *Concordia regularum*, 68n; *Supplementum Anianense*, 68n, 83n, 220
- Benedict, St, of Monte Cassino, 69; and biblical lections, 66n, 69, 300n; and biblical study, 73, 332n; and canticles, 69, 363; and liturgy, 76n, 224n; *Regula*, 57, 68
- 'Benedictine Office' (OE prose), 224n
- Beowulf, 61
- Beowulf*, 7, 12, 14–15, 29, 63, 95, 226, 445
- Beowulf* manuscript, 12–15
- Bible, 44, 92, 93, 99–100, 201–2; and biblical verse, 35–43; and catechesis, 50, 85–6, 202; and education, 44–5, 91–2, 441; and glosses, 45–9, 175–6, 189–90, 248, 291, 295, 441; and liturgy, 67–87, 91–2; and memorization, 59–61, 71n, 73n; and nonbiblical texts, 48–50, 64–6, 190, 441–6; and pastoral care, 87–90, 91–2; and patristic writings, 8n, 9, 53, 54n–55n, 57n, 60–1, 66, 77, 149n, 178–9, 437; *see also* biblical manuscripts, extra biblical elements, liturgical texts
- Old Testament, 100–1, 206, 244n, 249, 257, 273n–274n, 284, 291–2, 306–7, 435; and biblical verse, 14–16, 35, 380, 428; and glosses, 46–8; and liturgical abridgement, 84, 128, 138–44, 212–16, 219, 362n, 366, 413, 441; and liturgical centonization, 128, 212, 362–3, 376, 420n, 421–2; and liturgical harmonization, 128, 130, 142, 194, 258, 260–73, 288, 349; and liturgical manuscripts, 415–26; and liturgical texts, 50; and liturgy, 67–8, 73n, 77–81, 85, 138, 211–13, 296–301, 303n, 357–8, 363, 441–6; and memorization, 175–8, 186, 332–3, 349, 442–3; and nonbiblical texts, 104n; and pastoral care, 88–9; and typology, 172, 280, 326n, 345, 387; as source of Junius poems, 1–2, 4, 9–11, 23–9, 83, 91, 138, 334; Pentateuch, 10, 72, 73, 100, 128–9, 203n, 211, 415;

Cambridge University Press

052147454X - Old English Biblical Verse: Studies in Genesis, Exodus and Daniel

Paul G. Remley

Index

[More information](#)*Index***Bible (*cont.*)**

- Priestly and Jahwist narratives, 127–35, 136n, 204n; Genesis, 1, 3, 5n, 6, 8–12, 25–6, 35, 39, 46, 47n–48n, 53n–54n, 60–1, 67, 69, 72–3, 77–81, 86–8, 94–166, 168–71, 173–4, 185–95, 207n, 216–29, 274n, 276n, 435–41, 444–6; Exodus, 1, 3, 6, 9–12, 35, 46–8, 53n–54n, 61, 67, 69, 72–3, 77–81, 86–8, 168–87, 194–229, 296, 435–41, 444–6; Numbers, 177, 183–4, 204n; Deuteronomy, 84, 171, 177, 219, 257; Joshua, 219, 257n; II Kings, 177n; IV Kings, 257, 260–1, 265–72, 284, 305, 443; I Paralipomenon, 54n; II Paralipomenon, 54n, 189, 257n, 261, 269n, 271, 305, 443n; I-II Esdras, 257; Judith, 14; Job, 257; Psalms, 12n, 32–3, 54n, 59–60, 64–5, 68–71, 75–7, 92, 94–5, 175–8, 180, 183, 210, 257–8, 380, 426n–427n, 443; Song of Songs, 1n; Wisdom, 177; prophets, 10, 300–1, 302, 336, 363, 414–15; Isaiah, 79, 84, 177, 189, 219, 363, 414; Jeremiah, 54n, 177, 261, 269n, 271, 297n, 414, 442–3; Baruch, 84, 171, 219, 257, 261, 271; Ezekiel, 72n, 84, 171, 219, 281n, 297n, 414; Daniel, 1, 3, 9–12, 35n, 46–7, 48n–49n, 61, 67, 69, 72n, 77–81, 85n, 86–8, 138n, 217n–218n, 219, 223, 231–44, 246, 248–60, 265, 268, 270–1, 273–386, 389–434, 435–44, 446; minor prophets, 72n, 290, 292, 302; Joel, 189; Jonah, 84, 171, 219, 363; Habakkuk, 219
- New Testament, 1, 4–5, 10, 15, 17, 22–4, 78, 178, 326n, 386–7; gospels, 10, 300n; Matthew, 56; Luke, 56; John, 56n; I Corinthians, 177n; Ephesians, 177n; Apocalypse, 177
- biblical episodes: Creation (Genesis I–II), 3, 9, 35, 36, 101, 105–6, 115, 125–6, 127–9, 132–4, 147–8, 170; fall of Adam and Eve (Genesis II–III), 5, 9, 79, 96, 102, 106–7, 114, 125, 131–2, 147, 150–2, 154n, 160, 162–5, 440; Noah's Ark and Flood (Genesis V–VIII), 4, 5, 30, 79, 93, 102, 108–9, 115, 120, 127, 136–45, 147–8, 168–70, 171, 173, 175, 187, 194, 217, 229, 440, 441, 443–6; Abraham's offering of Isaac (Genesis XXII), 4, 7, 9, 30, 79, 82n, 93, 103, 113, 145–6, 148, 168–71, 173, 175, 187–94, 218n, 220–3, 226–9, 334, 441, 443–6; death of Egyptian firstborn (Exodus XI–XII), 177, 181n–182n, 194–6, 199–201, 204n, 208–10, 213–16, 220n, 222–3, 227–8, 440; exodus of Israelites (Exodus XII–XIV), 9, 35, 39, 169, 172, 174, 176, 182–6, 194–6, 198–200, 202–5, 209, 214–16, 222n, 223, 440, 446; crossing of Red Sea (Exodus XIV), 4, 9, 79, 168–73, 179–86, 195, 197–8, 200, 202–10, 213n, 214–17, 218n, 220, 222–5, 229, 334; drowning of Egyptians (Exodus XIV), 170, 177, 182n, 194, 196, 199, 205, 213–16, 220, 222–8, 440; fall of Jerusalem (Daniel I), *see* Jerusalem; Nebuchadnezzar's dream of the statue (Daniel II), 235n, 250, 253n, 274–6, 281, 293, 301n; three youths in fiery furnace, (Daniel III) 5, 16, 30, 79, 85n, 93, 231–2, 235n, 237, 255, 273–4, 276–80, 291, 298, 307–9, 332n, 334–7, 342–56, 368–9, 386–7, 389n, 417–25, 428; Nebuchadnezzar's dream of the tree (Daniel IV), 231, 235n, 237, 280–4, 293, 310–19, 329n–330n; Belshazzar's feast (Daniel V), *see* biblical names: Belshazzar
- biblical manuscripts, 100–1, 300–4, 414–16; complete Bible, 10, 44, 92, 104–5, 174, 336, 360n, 414; part-Bible, 10, 44, 52, 92, 300n, 414–15, 438; *see also* extrabiblical elements
- biblical names: Aaron, 202–3, 208, 213–14; Abel, 8n, 102, 107, 114, 120, 149; Abimelech, 103, 112; Abraham (Abram), 5, 25, 102–3, 109–13, 116, 117n, 168–71, 173, 185, 187, 190–2, 193n, 194, 202–3, 217, 223, 225–7, 229, 242, 365–6, 368n, 439, 441, 443–5; Adam, 96, 101–2, 106–8, 120, 127, 129n, 130–2, 134, 145, 147, 150, 152n–154n, 158–9, 160n–161n, 163–5; Agar (Hagar), 102–3, 112; Amram, 202; Ananias (Shadrach), 260n, 271n, 278, 292, 305–6, 374, 378n, 421–4, 427n; Aram, 109; Azarias (Abednego), 239, 246, 255, 260n, 271, 278–9, 292, 299, 305–6, 334–5, 341, 344, 347–9, 359, 363, 367–70, 378n, 417n, 421–4, 427n; Belshazzar, 235–6, 243, 245, 247n, 258, 272n, 274, 284–7, 294, 320–4, 327n; Cain, 8n, 102, 107, 114, 120, 149; Cham (Ham), 102, 113n; Cyrus, 260n, 293n, 294n; Dan, 204n; Daniel (Baltassar), 234, 237, 240, 243, 246–9, 251, 254, 258, 260n, 273–6, 280n, 281–2, 284n, 285, 287–8, 291–3, 312n, 315, 317–18, 323n, 324–5, 327, 329n; Darius, 294n; Eve (Eva), 96, 101–2, 106, 120, 127–34, 136n, 145, 147, 150, 152n, 158–9, 161n, 164–5; Evil-Merodach, 271, 284, 294n; Gad, 204n; Godolias, 265n, 270; Isaac, 102–3, 112–13, 117n, 168–9, 365–6, 368n; Ismael (Ishmael), 102–3, 112; Israel (Jacob), 365–6, 368n;

Cambridge University Press

052147454X - Old English Biblical Verse: Studies in Genesis, Exodus and Daniel

Paul G. Remley

Index

[More information](#)*Index*

- Jacob, 88n, 202–3, 204, 222, 368n; Joachin, 263, 271; Joakim, 259, 271n, 293n, 297n, 298n; Joseph, 274n–275n; Judah, 176n, 185, 204n; Judith, 14; Levi, 202–4; Leviathan, 3; Lot (Loth), 102–3, 110–12, 114, 117n; Mary (BVM), 70; Melchisedech, 102, 110, 117n; Misahel (Meshach), 260n, 271n, 278, 292, 305–6, 352n, 378n, 408, 421–4, 427n; Mordecai, 275n; Nabuzardan, 270, 271n; Nahor, 109; Naphtali, 204n; Nebuchadnezzar (Nabuchodonosor), 16, 30, 231–2, 235n, 236–7, 240, 242–8, 250–3, 255, 258–9, 261–78, 280–4, 286–8, 289n, 291–4, 297–8, 301n, 304, 306–13, 315–20, 323n, 324–5, 326n–330n, 334, 335n, 339–40, 343, 345, 348–53, 355n, 416–18, 420, 422–3; Noah (Noe), 5, 30, 49, 102, 108–9, 116, 120, 136–8, 142, 145, 148, 168–71, 173, 187, 217, 223, 225–6, 229, 441, 443–5; Phicol (Phichol, Fichol), 112; Reuben, 204n; Sarah (Sarai, Sarra), 102–3, 110–12, 117n; Satan, 3, 96, 150, 151n–152n, 156, 158, 162, 164n, 172–3; Sedecias, 270, 271n; Seth, 102, 108; Shem (Sem), 102, 113n; Simeon, 204n; Solomon, 189–90, 269; Thare (Terah), 109; *see also* apocrypha, apocryphal episodes, Bible, biblical episodes, Christ, John, Paul, pharaoh
- biblical place-names: Cades, 112; Canaan (Chanaan), 110; Dura, 237, 277–8, 307, 329n; Etham, 177n, 186; Gomorrah, 114; Judah, 243, 259, 264n–265n, 267n, 270, 281n, 292, 297n–298n; Moriah, land of, 189–90; Moriah, Mt, 189–90; Ramesse, 213–14; Salem, 110; Sennaar, 109, 259, 297, 307; Sion, 188n, 189; Socoth (Socho), 213–14; Sodom, 103, 110–11, 114, 117n, 149; Zion, Mt, 189; *see also* Babylon, Chaldea, Ethiopia, Israel, Jerusalem, Media, Persia
- biblical study, 6n, 40n, 43–4, 58, 64n, 73–5, 87–92, 333, 435, 439–40; elementary, 8–9, 43–50, 61; intermediate, 8–9, 51–5, 61; and dialogue, 42–5, 52–3, 91, 331; and exegesis, 52–4, 127n, 189–90, 236, 331–3, 441; and *florilegia*, 33, 53, 64–7; and glosses, 8, 34, 43–52, 331; and monologue, 43, 52; and patristic writings, 8, 33–4, 48–50, 52–5, 57n, 64–6, 73n, 236
- biblical texts: Hebrew, 100, 127–30, 162n, 183n, 189–90, 204n, 232, 233n, 253–4, 278, 279n, 289, 292, 315n, 321n, 325, 327n, 329, 337, 344, 357, 430; Aramaic, 233n, 253–4, 278, 285, 289, 308, 310, 315, 320–1, 325, 327n, 329, 337, 344, 357; Syriac, 312n, 320n–321n
- Greek: Septuagint, 48; in Genesis, 48n, 99–100, 162n, 163, 190; in Exodus, 179–81, 185n–186n; in Daniel, 233, 235, 237, 238n–239n, 244n, 251, 254, 290–1, 302, 305n–308n, 309, 310n, 313–31, 333, 351n–352n, 360n, 367n, 384, 390, 393n, 397–8, 427, 429–34; *see also* Aquila, Cyprian, Irenaeus, Lucian, Origen, Quodvultdeus, Symmachus, Tertullian, Victorinus
- Theodotianic revision, 48, 100; in Exodus, 181n; in Daniel, 233–5, 237, 244n, 279n, 285, 290–1, 302–11, 313–15, 319–25, 326n–327n, 329, 330n, 351, 352n, 357n, 360, 381–4, 390–404, 419, 429–34, 441; *see also* Cyprian, Hippolytus, Jerome
- Latin: Old Latin, 10, 12, 48, 92, 99–100, 139n, 419, 424n, 436–7, 439–42, 444, 446; and patristic writings, 149n; in Genesis, 60–1, 97, 98–101, 104, 116n, 130n–134n, 137, 143–9, 161–7, 188–94, 228, 366–7; in Exodus, 178–82, 184–6, 206; in Psalms, 60; in Daniel, 231–40, 261n–271n, 289–90, 295, 300–13, 324n–325n, 327n, 328–33, 350n–353n, 361, 362n, 367–8, 369n, 375n–377n, 378–9, 385, 390, 391n, 392–412, 419, 426–34; *see also* Ambrose, Asser, Augustine, Cyprian, Fulgentius, Ireland, Irenaeus, pseudo-Marius Victorinus, pseudo-Vigilius of Thapsus, Quodvultdeus, Rufinus of Aquileia, Sedulius Scottus, Tertullian, Victorinus
- Vulgate, 10, 12, 16n, 47–8, 88, 92, 99–100, 175, 235, 238, 436–7, 439–41; in Genesis, 97–9, 100–1, 104–25, 130n–134n, 137–49, 151, 161–6, 173; in Exodus, 173, 175, 178–95, 206–11, 219–20, 228–9; in Psalms, 60; in Daniel, 231–3, 234n, 235–6, 239–40, 242–6, 252–87, 289, 291, 298n, 302, 305–8, 309n, 310–12, 315, 316n, 317, 318n, 319, 321–2, 323n, 324–6, 327n, 328–33, 335, 340, 344–5, 347, 350n–352n, 357, 360–1, 362n, 364, 367–9, 371–6, 377n, 379, 381–4, 390–402, 408–17, 419, 429–34; *see also* Alcuin of York, Jerome, Spain, Theodulf of Orléans
- biblical topics: angels, 85n, 102, 130, 152n, 193, 278–80, 283, 310, 319n, 326n, 329n, 334–5, 342–56, 372, 380, 418–24; ark of

Cambridge University Press

052147454X - Old English Biblical Verse: Studies in Genesis, Exodus and Daniel

Paul G. Remley

Index

[More information](#)*Index*biblical topics (*cont.*)

Covenant, 189; circumcision, 102, 111, 116, 148; conversion, 242, 247–8, 251, 275, 277, 280, 282–4, 293–4, 319–20, 348; court-contest, 273; Covenant, 102, 109, 148, 242n, 243, 247; dawn-imagery, 196–7, 223–6, 229; dew-bearing wind, 278, 352–3; dreams, 273n, 274n; drunkenness, 90, 243, 245–6, 257, 286, 321, 323; fire-imagery, 192, 196, 388–9, 394–5; Forbidden Fruit, 96, 150, 158, 162–5; *gesta Dei*, 249n, 258; God's promise to Abraham, 102, 111, 117n, 190–2, 227, 366–7; innumerability of Israelites, 7, 190–2, 366–7; Pasch, 208; Phase, 198–9; pillars of fire and cloud, 172, 196, 198, 214–15, 225; pride, 242–7; Promised Land, 173, 257n; Sabbath, 134; seasonal imagery, 395–9; Solomon's temple, 189–90, 245, 259, 262, 264, 268–9, 287, 323–5, 329n, 334, 348, 440; *translatio imperii*, 248–52, 254n, 258, 274, 313; treaty-curse, 282n; Tree of Knowledge, 162; Trinity, 345, 386–8, 390n, 391, 392, 398–9, 400, 412, 431n; vigil (watcher), 319n; water-imagery, 172, 177n, 190–1, 399–400; Wild Man, 282; Writing on the Wall, 235n, 272n, 273–4, 285, 293, 319n, 321, 355n

Boethius, 12n, 157n; *see also* Alfred

Boniface, St, 62, 68n, 415n; and biblical manuscripts, 414n; and biblical study, 51; on use of vernacular, 56n

booklists, 81n, 95, 414

Byzantium, 233n; and liturgy, 86n, 376n

Cædmon, 58–9, 60–1, 63; and *ruminatio*, 40–2, 73, 273; as oral poet, 6, 35–43, 331–3

Cædmon's Hymn, 36–7

Cambro-Latin texts, *see* Asser, *Liber Commonei*, manuscripts

Canterbury, 50, 86n, 95; and liturgy, 217n, 218n, 389n; archdiocese of, 45n; as manuscript provenance, 1, 206, 232, 388, 390n–391n, 402; biblical texts at, 47n–48n, 100; Cathedral Library, 2; monastery of SS Peter and Paul (St Augustine's), 46; school at, 45, 46n, 100, 331

capitula, biblical, *see* extrabiblical elements

Carolingians, *see* Charlemagne

Ceadda, bishop, 55n

Celtic cultures, Celts, 38, 152n, 217n, 222n; *see also* Ireland, Wales

Ceolfrith, St, abbot of Wearmouth and Jarrow, 59

Ceolred, king of Mercia, 244n

Chalcedon, Council of (451), 87

Chaldea, Chaldeans, 245n, 261–3, 266–9, 285n, 289n, 322n; *see also* Babylon

Charlemagne, 51; and biblical study, 59n; and biblical texts, 116–19, 206–8, 237–8, 312n; and education, 43n, 54–5, 57–8; and liturgy, 80n–81n, 217–21, 223–6, 229–30, 444–6

charms, 133n, 371, 389n

Christ, 15, 17, 61, 90, 172–3, 284n, 387, 389n

Christ and Satan, 1, 4–5, 8, 20–4, 157n, 276n

Christ I-III, 15, 95n, 242n

Christopher, St, 14

Chrodegang, bishop of Metz: *Regula canonicorum*, 58n, 68n

Chrysostom, *see* John Chrysostom

classroom, *see* education, schools

Claudius of Turin, 54n

Claui Scripturarum, 55n

Clofesho, Council of (747), 56–7, 76n, 217n

colloquy, 44n, 52–3

comes, 81–2; of Corbie, 83–4; of Murbach, 83n; *see also* Alcuin of York, Theotinchus

Comestor, *see* Peter Comestor

Constitutiones apostolicæ, 72n

councils, ecclesiastical, *see* Chalcedon, *Clofesho*, Toledo, Tours, Winchester

Cross, 16–17, 39, 70, 330

Crowland: as manuscript provenance, 390n

Cynwulf, 16

Cyprian: and biblical texts, 163n, 267n, 306n, 330n, 367n

Cyprianus Gallus, 153n, 180

Daniel, 16, 20–7, 35, 157n, 210, 231–434;

authorship, 272–3; biblical sources, 9, 231–40, 244–5, 249–50, 252–90, 334, 343–6, 350–5, 437, 440, 446; bibliography, 18n–19n, 233n; dating, 2n, 237–8, 244n, 301–2, 313, 380, 404, 410, 412, 426; milieu, 272–3, 332; mode of versification, 240, 242n, 252–4, 278, 288, 294–5, 321n, 322, 331–4, 338–9, 342n, 347–8, 371, 380, 426, 437; poetical identity, 5, 11, 30, 169; sectional divisions, 119; structure, 234–5, 240–1, 243–6, 254–6, 260, 278–9, 284, 288–9, 299, 313, 334–6, 342–6, 347–8, 413–16, 419, 424–8; thematic concerns, 240–52; transmission, 8; and biblical interpretation, 291–6; and glosses, 46–7, 385, 402–13, 439; and Greek texts, 232–6, 289–91, 313–33; and liturgical texts, 138, 296–301, 356–434, 439, 441–5; and Old Latin texts, 231–6, 301–13; and patristic writings, 235–6, 241–3, 248, 288, 295, 305n, 319n, 326n,

Cambridge University Press

052147454X - Old English Biblical Verse: Studies in Genesis, Exodus and Daniel

Paul G. Remley

Index

[More information](#)

Index

- 331–3, 335–6, 352n, 358n, 369n; and *ruminatio*, 271–3, 443; and theory of interpolation, 335–6, 338–56; and Vulgate texts, 252–87
- Darius III, king of Persia, 294n
- dialogue, 42–5, 52–3, 91, 157n, 254, 331; *see also* biblical study, colloquy, *quaestiones*
- Dialogus Ecgerbhti*, 53n
- Disputatio puerorum per interrogationes et responsiones*, 53n
- Dracontius, 153n, 166n
- Dream of the Rood*, 16, 39
- Du Jon, Francis, 1n, 18n
- Dunstan, St, archbishop of Canterbury, 69; St Dunstan's Classbook, 81n–82n, 193
- Durham: as manuscript provenance, 390n
- Easter Vigil, *see* liturgical observances
- Ecgerht, bishop, then archbishop, of York, 55–6, 59, 146; *see also* *Dialogus Ecgerbhti*
- education, 8–9, 34, 40n, 42n, 43–4, 50, 73n; and aristocracy, 30–3, 63–7; and lay Christians, 36, 54–8; *see also* biblical study, dialogue, *florilegia*, glosses, schools
- Edward the Elder, king of Wessex, 64
- Edwin, king of Northumbria, 277n
- Egypt, Egyptians, 9, 35, 102, 110, 169–70, 172–3, 176n, 177–9, 181n, 182, 184n, 185–6, 194–201, 203n, 204–5, 208–10, 213n, 214–16, 220, 222–7, 229, 258n, 440, 444, 446; *see also* biblical episodes
- Eigenkirchen*, 62–3, 332
- Elene*, 16–17, 95n, 330
- encyclopaedic texts, 8, 14, 49, 51n, 92, 236, 331
- England, *see* Anglo-Norman England, Anglo-Saxon England
- Epistola de litteris colendis*, 58
- Ethiopia, Ethiopians, 177n
- etymologies, 48, 114n, 175–6, 189n, 193, 246n, 248
- Eucherius of Lyon, 55
- Europe, *see* Anglo-Saxon England, Anglo-Norman England, Belgium, France, Frisia, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Spain, Switzerland, Wales
- Eustorgius, St, 362n
- Eve (Eva), *see* biblical episodes, biblical names
- Exeter: as manuscript provenance, 12, 390n
- Exeter Book, 12–13, 15–17, 19–21, 24, 31, 190, 342, 385–6
- Exodus*, 4–5, 8–9, 24, 27–30, 35, 69, 83, 127n, 138, 145–6, 153n, 168–230, 241, 258, 334; main narrative, 168–86, 195–230; patriarchal narrative, 187–95, 197, 216–29, 441; authorship, 178; biblical sources, 9, 175–94, 195–201, 437, 440–1, 446; bibliography, 18n–19n, 169n; dating, 2n; milieu, 178, 226–30; mode of versification, 169–70, 178, 182, 185, 187, 194; poetical identity, 5, 11, 194–9, 224–6; structure, 168, 172, 194–201, 215, 218–30; transmission, 8; and baptism, 168–75, 202, 211, 216–23, 226–7; and biblical divisions, 206–11; and Easter Vigil, 216–30; and Latin texts, 175–94; and liturgical abridgement, 211–16; and liturgical texts, 168–74, 194–5, 211–30, 443–5; and Old Latin texts, 179–82, 185–94; and pastoral care, 201–5; and patristic writings, 171, 172–3, 176, 179–80, 189–90, 200–1, 229; and Vulgate texts, 182–6
- extrabiblical elements, 92; accentuation and punctuation, 104, 174, 207–11, 222, 228, 357, 377, 417–19; *capitula*, 100, 104–13, 115–20, 186–7, 206–10, 212n, 220n, 439; construe marks, 410; *ordines legendi*, 72n; patristic extracts, 55n–56n; prefaces, 47–8, 248, 321–3; sectional divisions, 101–26, 132n, 136n, 137, 143, 186, 199, 206–10, 220n, 280, 439, 444; verse-divisions (stichometry), 101, 104–5, 115, 364–6; *see also* biblical study, glosses
- Felix of Croyland: *Vita S. Guthlaci*, 16n
- Fight at Finnsburh*, 7
- florilegia*, 33, 53, 55n, 64–7, 100, 147n, 271, 312–13, 327n, 358n, 362n, 438
- formulaic composition: 5–12; *see also* apocryphal topics, biblical topics, kenning, oral composition, type-scene
- France, 58, 221; manuscript provenance in, 46, 80n–83n, 85, 87n, 116n, 139n, 144n, 147n, 181n, 206n, 303, 361n–362n, 364, 367n, 376n, 388n, 390n
- Frankish-Roman liturgy, *see* Gelasius I, Gregory I
- Frisia, 51
- Fulgentius, bishop of Ruspe, 367n, 370n
- Gallican liturgy, 60, 83, 138–42, 217–23, 227–8, 303n, 376n–377n, 399, 422, 430n, 446
- 'Gelasian' liturgy, *see* Gelasius I
- Gelasius I, pope (492–6): and liturgy, 82–4, 138, 140, 142, 217–23, 225–6, 229, 378n, 445–6
- Genesis A*, 3, 7–9, 36–7, 94–149, 187–8, 213, 334–5; authorship, 5; biblical sources, 97–101, 143–9, 437, 439–40, 446; bibliography, 18n–19n, 97n; dating, 2n, 444;

Cambridge University Press

052147454X - Old English Biblical Verse: Studies in Genesis, Exodus and Daniel

Paul G. Remley

Index

[More information](#)

Index

Genesis A (cont.)

mode of versification, 96, 113–14, 155, 178, 240, 380, 437, 439; poetical identity, 5, 11, 30, 94–7, 341–2; sectional divisions, 26–8, 118–25, 276n; structure, 101–26; transmission, 7–8, 24–9; and biblical divisions, 103–25; and biblical lections, 4n, 69, 137–43, 229, 441, 443–4; and catechesis, 89; and glosses, 49; and liturgy, 126, 146–8; and Old Latin texts, 98–101, 143–6; and patristic writings, 126–7, 130; *exordium* of, 3, 126–7, 241; Flood narrative, 136–43; genealogies in, 102, 113n, 116, 120, 149, 240, 380; lacunae, 94n, 106, 110–12; palaeography, 22n; prelapsarian narrative, 126–36

Genesis B, 95, 106–7, 120–1, 149–67;

authorship, 5; biblical sources, 96, 98, 149–50, 157–66, 440; bibliography, 18n–19n, 97n; dating, 2n, 444; milieu, 31, 166–7; mode of versification, 96, 150, 155; poetical identity, 5n, 9, 11, 94–8, 125, 154–7, 159–60, 342; transmission, 7–8, 24–9, 136; and Germanic traditions, 150–1; and Old Latin texts, 161–6; and patristic writings, 150, 153–4, 164n, 166–7; interpolation of, 5, 7–8, 30, 95n–96n, 126, 131, 134–5, 169; lacunae, 94n, 107; palaeography, 22n, 95

Genesis (Old Saxon), 7, 24, 30, 31, 96, 151,

154–7, 160, 162, 166, 342, 444

Georgia: and liturgy, 86n, 200n

Germanic languages and texts, *see* Anglo-Saxon England: literary culture, Old High German, Old Norse, Old Saxon

Germany: manuscript provenance in, 46,

81n–83n, 85, 97, 154, 303, 364, 402n

glosses, 8, 34, 43–52, 53n, 68n, 91–2, 100, 146,

175–6, 189–90, 232n, 246, 248, 271n, 291, 295, 307, 322n, 331–2, 385n, 438, 441, 447; and canticles, 366, 385–6, 389n, 404–13, 426, 429–34, 439, 442; and psalter, 12n, 94–5, 402n, 404–5; Epinal-Erfurt glosses, 46; Leiden family of glossaries, 45–9, 68n

'Gregorian' liturgy, *see* Gregory I

Gregory I, pope (590–604), 8, 57, 157n; and liturgy, 68n, 78n, 80–7, 217–18, 221, 446; on Bible, 153n, 166n

Guthlac A and *B*, 15, 95nGuthlac, St, 16–17; *see also* Felix of Croyland

Hadrian, abbot of SS Peter and Paul, Canterbury:

and school of Canterbury, 45–8, 50, 331

Heathobards, 61

Helena, empress, mother of Constantine, 16

Heliand, 2n, 17, 156, 161n

Hellenistic period, 250–1, 286n

Hereford Breviary, 73n

Hiberno-Latin texts, *see* Adomnán, *Hisperica famina*, Ireland, *Liber hymnorum*, manuscripts, *Naugatio S. Brendani*, Sedulius Scottus

Hilary of Poitiers, 153n

Hild, St, abbess of Whitby, 35, 40n

Hildeburh, 7

Hippolytus of Rome, 72n, 331n, 346n, 352n

Hisperica famina, 353n

Hrabanus Maurus, 70n, 305n; on Bible, 54n, 151n, 153n

Ildefonse, bishop of Toledo, 212

Ine: laws of, 86n

Ingeld, 61

Insular cultures: *see* Anglo-Saxon England, Ireland, Wales*lca monachorum*, 52n

Iona, 149n

Ireland, 166, 217n, 238, 353, 358; and biblical texts, 57n, 167n, 303, 307, 309; and liturgical texts, 307, 391n–393n, 394, 398–9, 403–4, 408n–409n, 431–4; manuscript provenance in, 97n, 303, 308, 391n; *see also* Hiberno-Latin texts

Irenaeus, 330n

Isaac, *see* biblical episodes, biblical names

Isidore of Seville, 55n–56n, 153n; on Bible, 52n, 130n; on liturgy, 70, 201n, 370n

Israel the Grammarian, 331

Israel, Israelites, 7, 109, 176, 208, 242, 245, 246n, 247–8, 251, 253n, 255–9, 261–71, 275–7, 282–6, 294, 304–8, 309n, 325–6, 369, 374, 389; *see also* biblical episodes, biblical topics, JerusalemItaly: manuscript provenance in, 12, 20, 24, 47n, 82n–83n, 101, 139, 144, 181n, 234n, 296, 298n, 300n, 302, 303, 362n, 376n, 379n, 391n, 398n; *see also* Milan, Rome, Verona

Jarrow Abbey, 56–7; and biblical manuscripts, 48n, 100; as manuscript provenance, 101

Jerome, St, 8, 54n, 153n, 283n, 346n; and biblical texts, 10, 47–8, 98–100, 162, 184, 185n, 192, 232, 252, 277, 287–8, 291, 295, 305n, 307n, 311n, 312, 327n, 398; on Bible, 234n–235n, 275n, 322n; on three youths in fiery furnace, 279, 344n; *see also* biblical texts: Latin: Vulgate

Jerusalem, 244–5, 251n, 255–67, 269n–270n, 276, 294n, 297n–299n, 304, 306, 309n, 332, 334, 349, 365n, 440–3; and liturgy, 87n

Cambridge University Press

052147454X - Old English Biblical Verse: Studies in Genesis, Exodus and Daniel

Paul G. Remley

Index

[More information](#)

Index

- John Chrysostom, 153n
 John, St, evangelist, 301n
 Josephus, Flavius, 54n; on Bible, 275n, 294
Judgement Day II, 151n
Judith, 12, 14–15, 245n
 Juliana, St, 153n
 Junius, Franciscus, *see* Du Jon, Francis
 Junius manuscript (Junius 11), 2, 18–23, 25–9,
 31, 94–5, 105–13, 125, 127–8, 134–6,
 168–9, 276, 287, 308, 335n, 343;
 bibliography, 1n, 18n–19n
 Junius poems: authorship, 1–3, 7, 11; biblical
 sources, 1–4, 9–12, 35–7, 91–2, 435, 437–41;
 bibliography, 1n, 18n–19n; dating, 1–2, 4–5,
 11, 37–9, 91, 445–6; milieux, 5, 21, 31–2, 62;
 modes of versification, 2–3, 91–2, 435; poetical
 identities, 1–4, 9, 21–4; sectional divisions,
 23n, 24–9; transmission, 18–29; and
 aristocratic milieux, 30–4, 62–7; and *Cædmon*,
 35–43; and elementary biblical study, 43–50;
 and glosses, 45–9; and intermediate biblical
 study, 50–5; and lay milieux, 55–8, 87–90; and
 liturgy, 33–4, 67–87; and memorization,
 59–61; and monastic milieux, 35–43, 67–78;
 and nonbiblical sources, 8–10, 48–50, 66,
 441–6; and Old English poetical codices,
 12–20, 30–2; and oral composition, 5–7; and
 pastoral care, 87–90; and patristic writings,
 8–9, 54–5, 425, 441–2; and use of vernacular,
 55–8; concatenation of, 24–9
 Juvenius, 153n, 166n
 kenning, 182n, 193, 304, 305n, 388
 Leiden, *see* glosses
Liber commicus, 211–16, 218n, 222, 228, 301n,
 422–4
Liber Commonei, 81n–82n, 84n
Liber de diuinis officiis, 85n
Liber de diuinis scripturis, 55n, 312–13, 327n
Liber hymnorum, 307, 391, 431
Life of St Christopher, 14
 Lindisfarne, 51, 61n
 literary culture, Anglo-Saxon, *see* Anglo-Saxon
 England: literary culture
 liturgical documents cf. classification of Gneuss,
 ‘Liturgical Books’, pp. 99 (items A–Y) and 101–
 41): missal, 139–43, 146, 186n, 219, 362n,
 377n, 423–4; sacramentary, 68n, 80n–85n,
 87n, 139–42, 220n, 298n, 301n, 362n, 378n;
 gradual, 390n, 431n; tropes, 362n; mass
 lectionary, 80–7, 97n, 138–42, 146, 174, 212n,
 219–22, 300n–301n, 303–4, 361n, 379n,
 392n, 418n, 420–2; ‘primitive’ breviary, 147n,
 389n–390n, 429; breviary, 73n; collectar,
 389n; psalter, 10, 12n, 59–60, 65, 70n, 77n,
 94–5, 146, 178n, 210, 232, 279, 336–7, 358,
 361n, 379n, 390n–391n, 398n, 399, 401–13,
 418, 426–7, 429–34; antiphoner, 146, 147n,
 217n, 376n, 391n, 431; hymnal, 210, 307, 391,
 431; *liber canticorum*, 336n, 337n, 358, 361n,
 430n; Office lectionary, 71n, 174, 211–16, 337,
 422–3; martyrology, 80n, 146; benedictional,
 388–9; consuetudinary, 67–71, 72–3,
 76n–77n, 80; ordinal, 73n; prayerbook, 77,
 377n, 391n, 429n; *see also* Benedict of Aniane,
 biblical manuscripts, *Liber commicus*, *ordines*
 Romani
 liturgical observances: liturgical year (*circulus*
 anni), 62n, 72–3; Divine Office, 10, 33–4,
 51n, 59, 68n, 69–78, 86, 92, 126n, 146–9,
 174, 178, 201, 211–17, 224n, 257–8,
 271–2, 298, 301, 332n, 362–70, 375, 410,
 425; *lectio continua*, 68n, 71–3, 75n, 272,
 301; *lectio divina*, 41, 68n, 69, 73–5, 178,
 272, 301, 333; psalmody (*recitatio continua*),
 32–3, 59–60, 68–71, 75–7, 92, 175–8,
 257–8, 357–78, 443; meal-time reading,
 61–2, 68n; *collatio*, 68n; *trina oratio*, 70,
 75
 Nocturns (night Office), 70–4, 76n, 363;
 Matins (and Lauds), 70, 76n, 211, 213n,
 361n–362n, 375n; Prime, 70n, 74n, 75;
 Terce, 70n, 75, 211, 370n; Sext, 75, 211,
 361n, 370; Nones, 75, 211, 370; Vespers,
 75, 148n; Compline, 70
 mass, 10, 38, 68n, 78, 81, 126, 139n, 144,
 146–9, 174, 186n, 199, 201, 216, 271,
 298–301, 332n, 362, 375, 410, 425;
 vigils, 70n, 78n, 298, 442, 444; feasts, 72,
 73n, 301n, 362n, 376n
 Christmas, 85; Epiphany, 87n, 203, 444;
 Septuagesima, 72, 79, 377n; Sexagesima,
 79; Quinquagesima, 148; Lent
 (Quadragesima), 68n, 72, 79, 88n, 204n,
 211, 213, 216; 222, 228, 298n, 301n,
 361n; Holy Week, 70n, 200, 358; Good
 Friday, 70n, 200n, 222n; Holy Saturday, 4,
 78–9, 85n, 86–7, 138, 143, 168, 170–1,
 217, 220, 224–8, 441, 444–5; Easter Vigil,
 3–4, 69, 74n, 78–87, 134n, 136–44, 168,
 170–1, 186, 194, 200n, 202, 210–1,
 216–30, 358, 361n, 375n, 378n, 388–9,
 422–3, 439, 443, 444–5; Easter Sunday, 4,
 78, 85n, 88n, 170, 204; Vigil of Pentecost,
 74n, 85, 218n, 444; Pentecost Sunday,
 85n, 218, 291n–292n, 362n; All Saints,
 376n; Advent, 15, 72n, 242n

Cambridge University Press

052147454X - Old English Biblical Verse: Studies in Genesis, Exodus and Daniel

Paul G. Remley

Index

[More information](#)

Index

liturgical observances (*cont.*)*see also* baptism, memorization, *narratio*,*ruminatio*liturgical texts: and memorization, 32–4, 59–61,
71n, 86; and patristic writings, 33–4

alia oratio, 388–9; antiphon, 10, 15, 70, 75, 146,
147–8, 361n–362n, 375n–377n, 378, 388;
benediction, 79, 378, 388; biblical lection, 4,
10, 12, 59n, 66, 68–88, 91–2, 97n, 100, 128,
134n, 136–49, 168, 170–1, 173–5, 186,
193n, 194–5, 199–202, 211–30, 272,
295–304, 332n, 361n–362n, 363, 379n,
416–28, 437–9, 441–6; canticle, 10, 12,
59n, 60n, 68, 69–71, 72n, 75, 77, 84n, 87,
92, 147, 175–8, 182n, 193n, 199–200,
205n, 209–11, 218n, 219, 220n, 232, 238,
257, 336–49, 355–413, 416–34, 438,
441–4; collect, 147, 388, 403; epistle
(biblical lection), 78, 212n, 301, 303n;
gospel (biblical lection), 10, 212n, 301,
303n; hymn, 60n, 147, 151n, 279n, 358;
invitatory, 147; prayer, 10, 32n, 65n, 70,
71n, 75, 77n, 147, 218n, 223–4, 279n, 361,
362n, 370, 378, 388, 403; preface, 126, 144,
147, 307; respond, responsory, 70–1, 73n,
75, 147–8; secret, 378n

Apostles' Creed, 56–7; Gloria, 426n; Lord's
Prayer, 56–7, 426n; *see also* Benedict,
Benedict of Aniane, Bible, Prayer of
Azarias, Song of Moses, Song of the Three
Youths

liturgy, 67–87, 146–8, 442–6; and scribal
practice, 60; and use of vernacular, 56–7, 229,
380, 425, 426–7; *see also* Alcuin of York,
Armenia, Bede, Benedict, Byzantium,
Canterbury, Gelasius I, Georgia, Gregory I,
Isidore of Seville, Jerusalem, Milan, Rome,
Sarum, Spain

lorica, 378n

Lucian (biblical scholar), 326n

manuscripts

Amiens, Bibliothèque Municipale, 6:
206n–207n
Bamberg, Staatsbibliothek, Misc. Patr. 17 (B.
II. 10): 53n, 358n, 362n
Bergamo, Biblioteca di S. Alessandro in
Colonna, 242 ('Sacramentary of
Bergamo'): 139, 220n, 298, 301n, 362n
Berlin, Deutsche Staatsbibliothek, Hamilton
553: 391n
Besançon, Bibliothèque Municipale, 184,
58r–74v ('comes of Murbach'): 83n
Burgos, Seminario de San Jerónimo, s.n.: 116n

Cambrai, Bibliothèque Capulaire, 553: 81n
CambridgeCCCC 272: 390n, 429; 391: 390n, 429;
411: 390n, 429CUL, Ff. 1. 23 ('Cambridge Psalter'): 390n,
402, 404–12, 431Magdalene College, Pepsian 2981(4):
415n

St John's College 59 (C. 9): 391n, 431

Trinity College R. 17. 1 (253): 390n, 429

Darmstadt, Landes- und Hochschulbibliothek,
895 (fly-leaves) and 3140 ('Constance-
Weingarten fragments'): 300n, 303

Dublin

Franciscan House of Studies Library, A. 2

('Liber hymnorum'): 307–8, 391n, 431

Royal Irish Academy, D. II. 3, 12r–67v
(*'Stowe Missal'*): 377nDüsseldorf, Universitätsbibliothek, A. 19:
97n

Durham

Cathedral Library, A. IV. 19, 1r–88v

('Durham collectar'): 389n

University Library, Cosin V. v. 6: 390n,
431Epinal, Bibliothèque Municipale, 72 (2),
94r–107v: 46

Erfurt, Wissenschaftliche

Allgemeinbibliothek, Amplonianus F.
42, 1r–14r, 14v–34r and 34r–37v: 46Exeter, Cathedral Library, 3501, 8r–130v: *see*
Exeter BookFlorence, Biblioteca Medicea Laurenziana,
Amiatino 1 ('Codex Amiatinus'): 101–3,
104–13, 115–19, 122–4, 132n, 136n,
137, 142–3, 206–9Karlsruhe, Badische Landesbibliothek, Aug.
perg. 132: 303–4, 308–9Leiden, Bibliotheek der Rijksuniversiteit,
Voss. lat. Q. 69, 20r–36r: 46–8, 134n

London

BL, Additional 30844: 376n; Additional
30851: 361n; 37517 ('Bosworth
Psalter'): 390n, 402, 404–9, 431;
Arundel 60 ('Arundel Psalter'):
390n–391n, 429; Cotton Caligula A. vii,
11r–176v: 17; Cotton Otho A. vi,
1r–129v: 12n, 31–2; Cotton Vespasian
A. i ('Vespasian Psalter'): 232, 237n,
336, 359, 380, 390n, 393, 399, 402,
404–13, 426, 431; Cotton Vespasian D.
xiv: 291n–292n; Cotton Vitellius A. xv:
see Beowulf manuscript; Cotton Vitellius
E. xviii ('Vitellius Psalter'): 391n, 429;

Cambridge University Press

052147454X - Old English Biblical Verse: Studies in Genesis, Exodus and Daniel

Paul G. Remley

Index

[More information](#)*Index*

- Harley 863: 390n, 429; Harley 2892: 388–9; Royal 1. E. VII: 206–11, 222, 228; Royal 1. E. VII–VIII: 206; Royal 2. A. XX ('Royal Prayerbook'): 376n–377n, 391n, 429; Royal 2. B. V ('Regius Psalter'): 390n, 402, 404–9, 431; Stowe 2 ('Stowe Psalter'): 391n, 429
- Lambeth Palace Library, 427, 1r–202v ('Lambeth Psalter'): 391n, 410n, 429
- Louvain, Katholieke Universiteit, Centrale Bibliotheek, Fragmenta H. Omont 1: 97n
- Lyons, Bibliothèque de la Ville, 403 (329) + 1964 (1840): 144n
- Madrid, Biblioteca Nacional, 10001: 361n, 430n
- Manchester, John Rylands University Library, Latin 116: 363–6
- Milan
Biblioteca Ambrosiana, A. 24 bis inf. ('Sacramentary of Biasca'): 362n; C. 5 inf. ('Antiphony of Bangor'): 217n, 391n, 431; M. 79 sup.: 47n–48n
- Munich
Bayerische Staatsbibliothek, Clm 6225: 181n–182n, 184n–186n; Clm 6424: 81n; Clm 7678: 82n; Clm 29164 ('Sacramentary of Arno'): 82n–83n
- Naples, Biblioteca Nazionale, latinus 1: 144n, 181n–182n, 184n, 186n
- Oxford
Bodleian Library, Auct. F. 4. 31, 19r–36v ('*Liber Commonei*'): 81n–82n, 84n, 193n; Bodley 343: 89n; Bodley 579: 87n; Bodley 775: 362n, 390n, 431; Canon. Lat. Patr. 88: 398n, 431; Douce 296: 390n, 429; Junius 11: (see Junius manuscript); Laud Lat. 81: 390n, 429; Laud Misc. 509: 89n
- Padua, Biblioteca Capitolare, D. 47, 11r–132v ('Sacramentary of Padua'): 85n
- Paris
Bibliothèque de l'Arsenal, 8407: 367n, 377n, 393n, 430
BN, lat. 3: 116n; lat. 6: 117n; lat. 743: 147; lat. 816 ('Sacramentary of Angoulême'): 83n; lat. 2685, 47r–56r: 46n–47n; lat. 7193: (see Rome, Biblioteca Apostolica Vaticana, Reg. lat. 316); lat. 8824 ('Paris Psalter'): 12n, 94–5, 210, 390n, 402, 426n–427n, 431; lat. 9380: 116n; lat. 9427 ('Lectonary of Luxeuil'): 139–42, 219–21, 361n, 375n, 379n, 392n, 431; lat. 9451: 82n, 84, 418n; lat. 9452: 81n, 138n; lat. 11553: 362n, 376n, 429, 430n; lat. 13246 ('Bobbio Missal'): 377n; lat. 13388: 364–7; lat. 15198: 430n
- Prague, Metropolitní kapitoly, O. 83 ('Sacramentary of Prague'): 82n
- Rome, Vatican City
Biblioteca Apostolica Vaticana, Pal. lat. 1447: 24, 154–7, 342; Reg. lat. 11: 361n, 376n–377n, 430n; Reg. lat. 316, 3r–245v + BN, lat. 7193, 41r–56v ('old Gelasian Sacramentary'): 82n, 84n; Vat. gr. 1209 ('Codex Vaticanus'): 395–6, 430; Vat. gr. 2125 ('Codex Marchalianus'): 395–6, 430
- St Petersburg, Public Library, Q. v. 1, no. 16 ('comes of Corbie'): 82n, 84n, 362n
- Salisbury
Cathedral Library, 150 ('Salisbury Psalter'): 391n, 429; 180: 388n
- Sankt Gallen
Stiftsbibliothek, 193 + 567: 376n, 429; 348 ('Sacramentary of Sankt Gallen'): 83n; 567: see Sankt Gallen, Stiftsbibliothek, 193; 1398b, pp. 126–75: 234n, 302–4, 305n, 325n, 327n, 350n–352n, 369n, 377n, 429–30
- Silos, Archivo del Monasterio, Cod. 6: 361n
- Sinai, St Catherine's Monastery, Slavonicus 5: 361n, 376n
- Stuttgart, Württembergische Landesbibliothek, Bibl. fol. 12a–c: 402n, 431
- Toledo, Biblioteca Capitular, 35.8 ('*Liber commicus* of Toledo'): 213–16, 228
- Tours, Bibliothèque Municipale, 10: 206n–207n
- Turin
Biblioteca Nazionale, F. VI. 1 (burnt): 300n–301n; 882 (F. IV. 1), fasc. 9: 375n, 391n–392n, 431
- Vercelli, Biblioteca Capitolare, CXVII: see Vercelli Book
- Verona
Biblioteca Capitolare, I (1): 379n; II(2), 1v: 297n, 417; IV(4): (see with next item); XXXVII(35): 296–9, 416–19; XXXVIII(36): 297n; LI(49): 297n
- Wolfenbüttel, Herzog-August-Bibliothek, Weissenburgensis 76 (Heinemann 4160) ('Wolfenbüttel palimpsest'): 139n, 219n, 303–4, 362n, 420–2, 424
- Würzburg, Universitätsbibliothek, M. p. th. f. 64a: 268n, 303, 350n–352n, 367n–368n

Cambridge University Press

052147454X - Old English Biblical Verse: Studies in Genesis, Exodus and Daniel

Paul G. Remley

Index

[More information](#)*Index*

- manuscripts (*cont.*)
 Zürich, Zentralbibliothek, C. 184 (389) frg.
 23–4: 302n
- Marius Victorinus, *see* pseudo-Marius Victorinus
- Media, Medes, 244, 248, 274–5, 284n, 285,
 294n, 322
- memorization, 60, 337; and biblical verse,
 39–43; and vernacular verse, 6, 30–3, 63; *see*
also Bible, liturgical texts, *ruminatio*
- Mercia, 51n, 55n, 405
- Metres of Boethius*, *see* Alfred
- midrash, 127n, 291
- Milan: and liturgy, 83, 138–42, 218–20, 222,
 223, 298, 300, 362n, 399
- Missale mixtum secundum regulam S. Isidori*, 139,
 143, 186n, 219, 362n, 377n, 423–4
- monologue, 43, 52
- Mosaic law, 41, 198–9, 220n, 221
- Nabunai, 282n, 294n
- Nahal Hevel, 290n
- narratio*, 89, 152, 202
- Naigatio S. Brendani*, 358
- Netherlands: manuscript provenance in, 47n
- Nicetas of Remesiana: *De psalmodiae bono*,
 70n–71n, 358n
- Nithard, 51n
- Noah (Noe), *see* biblical episodes, biblical names
- Northumbria, 2n, 36n, 77n, 100n, 217n, 391n
- Offa, king of Mercia, 51n
- Old English language and texts, *see* Anglo-Saxon
 England: literary culture
- Old High German, 1n
- Old Norse, 150, 152n, 312
- Old Saxon, 7, 17, 24, 30–1, 96, 151, 154–7,
 160–2, 166, 444
- oral composition, 5–7, 10–11, 40n, 43–4, 74,
 152, 331–2, 415; *see also* Aldhelm, Caedmon,
 formulaic composition
- Oratio Azariae*, *see* Prayer of Azarias
- Ordinale Exoniensis*, 73n
- ordines Romani*, 70n, 72n, 80n, 217n
- Origen: and biblical texts, 100, 181n, 239n,
 326n, 357n; on Bible, 192n, 294
- Osred, son of Aldfrith, king of Northumbria, 244n
- pagan traditions, 31, 36, 47–8, 61, 150, 291–3,
 319n, 325n, 327n–328n, 369
- París Psalter, 94
- patristic writings: *see* Bible, biblical study,
 biblical texts, *Daniel*, *Exodus*, extrabiblical
 elements, *Genesis A*, *Genesis B*, Junius poems,
 liturgical texts
- Paul, St, of Tarsus, 56n, 283, 290, 301n
- pedagogy, *see* education, schools
- Pelagius, 153n
- Pepin: and liturgy, 80n
- Persia, Persians, 244, 248, 274–5, 285, 294n
- Peter Comestor, 204n
- Peter, St, 301n
- pharaoh, 16, 172–3, 177, 182n, 194, 199,
 202–4, 208, 213–16, 222, 227
- Philo Judaeus of Alexandria, 180
- Pius X, pope (1903–14), 362n
- Porphyry, 251n, 275n
- Prayer of Azarias (Dan. III.26–45), 239, 276,
 278, 338, 357, 359, 360n–362n, 367n,
 413, 419, 422; as Latin canticle (*Oratio*
Azariae), 190, 210, 257, 260n, 338, 340,
 342–5, 347–8, 355–71, 379, 413, 416–28,
 441–2
- Prosper of Aquitaine, *see* pseudo-Prosper of
 Aquitaine
- Prudentius, 153n
- pseudo-Alcuin: on liturgy, 429n; *see also*
Disputatio puerorum per interrogationes et
responsiones, Liber de diuinis officiis
- pseudo-Augustine, *see Liber de Diuinis Scripturis*
- pseudo-Bede, 130n, 400n; on Bible, 54n, 180n
- pseudo-Marius Victorinus, 180
- pseudo-Melitus, *see Clavis Scripturarum*
- pseudo-Prosper of Aquitaine, 331
- pseudo-Vigilius of Thapsus: and biblical texts,
 327n–328n
- quaestiones*, 44n, 52–3, 54n, 331
- Qumran, 289–91
- Quodvultdeus, 305n, 323n; and biblical texts,
 331n
- Red Sea, *see* biblical episodes
- Regula magistri*, 59n, 62n
- Regularis concordia*, 67–71, 73–6, 79–80, 217,
 221
- relics, cult of, 16
- Remigius of Auxerre: on Bible, 54n
- Rhyming Poem*, 256
- Rome, 4n, 45n; and liturgy, 57, 67n, 68n, 76n,
 79, 80–1, 83–4, 86, 148n, 218; *see also* Alcuin
 of York, Charlemagne, Gelasius I, Gregory I,
 Milan
- rote: *see* memorization
- Rufinus of Aquileia, 68n, 192
- rules, ecclesiastical and monastic, *see* Basil,
 Benedict, Benedict of Aniane, Chrodegang of
 Metz, Hippolytus of Rome, *Regula magistri*,
Regularis concordia

Cambridge University Press

052147454X - Old English Biblical Verse: Studies in Genesis, Exodus and Daniel

Paul G. Remley

Index

[More information](#)*Index*

- ruminatio*, 40–1, 73, 259, 270–3, 304, 332, 443;
 see also Aldhelm, Augustine, Bede, Caedmon,
 liturgical observances
 Ruthwell, Dumfries and Galloway, cross at, 39
- saints, cult of, 15–17, 70, 71n, 73n
- Salisbury: as manuscript provenance, 388n,
 391n
- Saltair na Rann*, 167n
- Sarum: and liturgy, 218n
- Satan, *see* apocryphal episodes, apocryphal topics,
 biblical names, *Christ and Satan*
- scholasticism, scholastics, 54, 103
- schools, 9, 43–6, 47–8, 51, 55, 66, 100, 236
- scribal practice, scribes, 15, 16, 17, 22–3, 27,
 60, 115, 182n, 254, 360, 417–19
- scriptorium, 66, 75
- Sedulius Scottus, 367n
- Sherborne: as manuscript provenance, 354n
- Sigeward, thegn, of East Healle, 88, 90, 130n,
 152, 201–2
- Solomon, *see* biblical names, biblical topics
- Solomon and Saturn* (OE prose), 53n
- Somner, William, 1n
- Song of Moses (Ex. XV.1b–19), 199, 210; as
 Latin canticle (*Canticum Moysi*), 177n, 182,
 193n, 199, 205n, 210–11, 220n
- Song of the Three Youths (Dan. III.52–90),
 233n, 239, 240–1, 276, 279, 296, 338,
 345, 348, 357, 359, 371–5, 381–4,
 388–401, 406–8, 428–34, 439, 443; as Latin
 canticle (*Canticum trium puerorum*), 210, 220n,
 232, 237n, 246, 257, 260n, 279, 306–7,
 336–47, 355–9, 363, 366, 370–413, 416–34,
 445
- sources, literary, *see* Anglo-Saxon England:
 literary culture
- Spain: and biblical texts, 117, 119,
 208n–209n; and liturgy, 83, 138–42,
 186n, 211–16, 218–20, 222, 301n,
 337n, 361n–362n, 376, 422–4;
 manuscript provenance in, 116n, 213, 361n,
 376n
- Stephen of Ripon: *Vita S. Wilfridi*, 60, 76n
- Supplementum Anianense*, *see* Benedict of Aniane
- Switzerland: manuscript provenance in, 46,
 83n
- Symeon of Durham, 32n
- Symmachus (biblical scholar), 185n, 319n
- syncretism, 36, 248, 251, 289n, 388
- synods, *see* councils, ecclesiastical
- Tacitus, 184n
- Tertullian, 330n
- Theodemir, 54
- Theodore of Tarsus and Canterbury, 68n; and
 school of Canterbury, 45–8, 50, 331; on
 baptism, 86n, 217n; on Bible, 47–8; on use of
 vernacular, 47n
- Theodoret of Cyrrhus, 346n
- Theodotion (biblical scholar), 100, 290, 302,
 319n; *see also* biblical texts: Greek
- Theodulf of Orléans: and biblical texts,
 116n–119n, 208n, 312n
- Theotinchus: *comes* of, 83n
- Tours, Council of (813), 58n
- Trumbert, teacher of Bede, 55n
- type-scene, 7, 273, 275n
- typology, *see* Bible
- Vercelli Book, 12–13, 16–17, 19–20, 31,
 39
- Verecundus of Bordj Younga: on canticles,
 358n, 368n–369n
- vernacular, use of: *see* Alcuin of York, Bede,
 liturgy, Theodore of Tarsus and Canterbury
- Verona: and liturgy, 296–300, 304, 379n,
 416–19
- Victor, St, 301n
- Victorinus, *see* pseudo-Marius Victorinus
- Victorinus, bishop of Pettau, 330n
- Vigilius of Thapsus, *see* pseudo-Vigilius of
 Thapsus
- Vikings, 51n
- Vita Alcuini*, 76n
- Vita S. Ceolfriithi*, 59
- Vita S. Guthlaci*, *see* Felix of Croyland
- Vita S. Julianae*, 153n
- Voluspá*, 150
- Wachtendonckse Psalmen*, 380
- Wales: manuscript provenance in, 81n–82n; *see
 also* Anglo-Saxon England: literary culture,
 Cambro-Latin texts
- Wanley, Humphrey, 14n
- Wearmouth Abbey, 57; and biblical
 manuscripts, 48n, 100; as manuscript
 provenance, 101
- Whitby, Yorks. (*Streoneshalh*), 35, 39, 40n
- Wigheard, archbishop-elect of Canterbury,
 45n
- Wilfrid, bishop of York, founder of Ripon and
 Hexham, 60, 76n
- William of Ebersberg, 1n
- William of Malmesbury, 38–9, 66, 332
- Willibald, 51n
- Winchcombe, 411; as manuscript provenance,
 390n, 402

Index

- Winchester, 69n; as manuscript provenance, 354n, 362n, 390n–391n, 402; council at (970–3), 68; *see also* Æthelwold, *Regularis concordia*
- Worcester: as manuscript provenance, 390n–391n, 402
- Wulfhere, king, 55
- Wulfstan, bishop of London, then bishop of Worcester and archbishop of York: on baptism, 218n
- Yggdrasill, 312
- York, 51, 55, 218; *see also* Ælberht, Alcuin of York, Ecgberht, Wilfrid